

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>1</b>	<b>BETRIEB</b>	<b>2</b>
1.1	ZUSAMMENFASSUNG	2
1.2	BUDGET IN KURZFORM	3
1.3	BUDGET AUSFÜHRLICH	4
1.4	BEMERKUNGEN ZUM BETRIEBSBUDGET	8
1.4.1	VERGLEICH VORANSCHLAG – ABRECHNUNG	8
1.4.2	PERSONALAUFWAND	9
1.4.3	SACHAUFWAND	9
1.4.4	ERTRÄGE	9
1.4.5	FINANZIERUNGSBEITRÄGE DER GEMEINDEN	9
<b>2</b>	<b>INVESTITIONEN</b>	<b>10</b>
2.1	BEMERKUNGEN ZU DEN INVESTITIONEN	10
2.1.1	UNVORHERGESEHENES	10
<b>3</b>	<b>KOSTENVERTEILER</b>	<b>10</b>
<b>4</b>	<b>FINANZPLAN</b>	<b>11</b>
4.1	INVESTITIONSPLAN 2015 BIS 2020	11
<b>5</b>	<b>BUDGET ABWASSERLEITUNG CELERINA BIS S-CHANF</b>	<b>11</b>
<b>6</b>	<b>ARO – ARA OBERENGADIN (ZUR INFORMATION)</b>	<b>13</b>
6.1	KREDIT PLANUNG ARA OBERENGADIN	13
6.2	RÜCKSTELLUNGEN DER GEMEINDEN VON 2010 BIS 2020	14

Im untenstehenden Dokument sind alle Beträge **inkl. MWST**

# 1 Betrieb

## 1.1 Zusammenfassung

	Rechnung 2013		Voranschlag 2014		Voranschlag 2015	
<b>Betrieb</b>	<b>1'431'941</b>		<b>1'676'000</b>		<b>1'635'500</b>	
St.Moritz	62.49%	894'831	62.87%	1'053'701	61.27%	1'001'989
Celerina	9.11%	130'382	9.32%	156'203	8.76%	143'270
Pontresina	28.40%	406'728	27.81%	466'096	29.98%	490'241
	<b>100%</b>	<b>1'431'941</b>	<b>100.00%</b>	<b>1'676'000</b>	<b>100.00%</b>	<b>1'635'500</b>

Das Budget wurde als Globalbudget verfasst.

Die Finanzierungsbeiträge der Verbandsgemeinden entsprechen in etwa dem Budget 2014 und liegen um 14.2 % über dem Rechnungsabschluss 2013.

### Kosten je m<sup>3</sup> Abwasser

Voranschlag 2015	
Kosten pro m <sup>3</sup> bei 3.45 Mio. m <sup>3</sup> /Jahr	
<b>Betrieb</b>	<b>47 Rp./m<sup>3</sup></b>
exkl. Zins und Amortisation	

Rechnung 2013	
Kosten pro m <sup>3</sup> bei 3.10 Mio. m <sup>3</sup> /Jahr	
<b>Betrieb</b>	<b>45 Rp./m<sup>3</sup></b>
exkl. Zins und Amortisation	

Voranschlag 2014	
Kosten pro m <sup>3</sup> bei 3.10 Mio. m <sup>3</sup> /Jahr	
<b>Betrieb</b>	<b>54 Rp./m<sup>3</sup></b>
exkl. Zins und Amortisation	

Die Kosten je m<sup>3</sup> sind aufgrund der grösseren Abwassermengen tiefer budgetiert. Die Kubikmeterkosten sind für Leistungsvergleiche nicht geeignet.

## 1.2 Budget in Kurzform

Pos. Nr.	Konto	Erfolgsrechnung 2013		Voranschlag 2014		Voranschlag 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	<b>Personalaufwand</b>	<b>772'111.75</b>		<b>870'000</b>		<b>918'500</b>	
300.00	Kommissionen	10'828.65		12'500		12'500	
301.00	Besoldung, Verwaltung, Betrieb	602'382.75		671'500		709'000	
303.00	Sozialversicherungen	47'157.50		57'000		61'000	
304.00	Personalvers., Pensionskasse	59'455.20		71'000		73'000	
305.00	SUVA/Krankenkasse	21'421.10		22'000		24'000	
306.00	Übriger Personalaufwand	14'624.45		19'000		22'000	
308.00	Entschädigung temp. Arbeitskräfte	16'242.10		17'000		17'000	
	<b>Sachaufwand</b>	<b>768'837.60</b>		<b>960'000</b>		<b>942'000</b>	
310.00	Büromaterial	5'494.25		6'000		6'000	
311.00	Anschaffungen (Masch./Fahrz./Mob.)	6'289.35		9'000		10'000	
312.01	Strom	167'569.05		180'000		180'000	
312.02	Wasser	4'594.45		5'000		5'000	
312.03	Heizöl	22'772.90		26'000		26'000	
312.05	Treibstoff	3'243.15		4'000		5'000	
313.01	Chemikalien für Phosphatfällung	53'075.65		77'000		75'000	
313.02	Chemikalien für Schlammbehandlung	38'294.00		53'000		42'000	
313.03	Chemikalien Biologie	8'200.00		10'000		6'000	
313.05	Übriges Verbrauchsmaterial	11'366.67		39'000		30'000	
314.00	Unterhalt Gebäude	8'160.50		11'000		12'000	
315.00	Unterh. Maschinen/Einrichtungen, etc.	210'790.03		199'000		225'000	
315.50	Unterhalt Ableitungskanal	0.00		0		5'000	
316.00	Miete Benützergebühren	400.00		400		400	
317.00	Spesenentschädigung Verw./Betrieb	1'080.30		9'000		9'000	
318.00	Übrige Dienstleistungen	8'471.00		14'000		15'000	
318.01	Klärschlamm Entsorgung	111'117.40		130'000		125'000	
318.11	Klärschlammtransporte	38'450.20		53'000		45'000	
318.02	Rechengut+ Sandentsorgung	19'339.90		28'000		25'000	
318.12	Entsorgung Diverse	2'017.70		2'000		2'000	
318.03	Honorare, Expertisen	0.00		2'000		0	
318.04	Versicherungen	46'286.10		47'000		40'000	
319.00	Übriger Sachaufwand	1'825.00		3'300		3'300	
	<b>Finanz- + übrige Aufwendungen</b>	<b>39'886.00</b>		<b>52'300</b>		<b>50'300</b>	
322.00	Passivzinsen und Kontogebühren	80.00		300		300	
500.00	Pauschalsteuer MWST 2.9 %	39'806.00		52'000		50'000	
	<b>Total Aufwand</b>	<b>1'580'835</b>		<b>1'830'000</b>		<b>1'860'500</b>	
Pos. Nr.	Konto	Erfolgsrechnung 2013		Voranschlag 2014		Voranschlag 2015	
	<b>Ertrag ARA Staz</b>		<b>148'894.64</b>		<b>154'000</b>		<b>225'000</b>
434.00	Schlammbehandlung für Dritte		3'762.80		4'500		4'500
436.01	Versicherungsleistungen Löhne		14'276.00				64'000
436.03	Versicherungsleistungen		0.00				0
439.01	Dienstleistungen für Dritte		111'452.25		132'500		139'500
439.02	Übrige Erträge		19'101.35		16'800		16'800
490.03	Finanzertrag		302.24		200		200
	<b>Ertrag Finanzierungsbeiträge</b>		<b>1'431'941.16</b>		<b>1'676'000</b>		<b>1'635'500</b>
452.01	Gemeinde St.Moritz		894'831.27		1'053'701		1'001'989
452.02	Gemeinde Celerina		130'381.88		156'203		143'270
452.03	Gemeinde Pontresina / Samedan		406'728.01		466'096		490'241
	<b>Total Ertrag</b>		<b>1'580'836</b>		<b>1'830'000</b>		<b>1'860'500</b>

## 1.3 Budget ausführlich

	2014	2015
<b>TOTAL AUFWAND</b>	<b>1'830'000</b>	<b>1'860'500</b>
<b>2.1 Personalaufwand</b>	<b>870'000</b>	<b>918'500</b>
<b>2.300 Kommissionen</b>		
<b>Entschädigung Präsident</b>		
- Entschädigung	3'000	3'000
- Spesen	2'500	2'500
<b>Sitzungen</b>		
- Sitzungsaufwand	2'000	2'000
- Vorstand	3'000	3'000
- Delegierte/GPK	2'000	2'000
<b>Total Pos. 2.300</b>	<b>12'500</b>	<b>12'500</b>
<b>2.301 Besoldung Verwaltung, Betrieb</b>		
<b>Besoldung Personal</b>	645'000	685'000
- Pikettdienst: 47 Wochen à Fr. 425	22'500	20'000
- Prämien (Inkl. ARO)	4'000	4'000
<b>Total Pos. 2.301</b>	<b>671'500</b>	<b>709'000</b>
<b>2.303 Sozialversicherung AHV, IV, ALV</b>		
<b>Sozialkosten Personal</b>	57'000	61'000
<b>Total Pos. 2.303</b>	<b>57'000</b>	<b>61'000</b>
<b>2.304 Pensionskasse</b>		
- Ordentliche Beiträge	71'000	62'000
- Sanierungsbeiträge		11'000
<b>Total Pos. 2.304</b>	<b>71'000</b>	<b>73'000</b>
<b>2.305 Oblig. Unfallversicherung SUVA</b>		
- Jahresprämie	22'000	24'000
<b>Total Pos. 2.305</b>	<b>22'000</b>	<b>24'000</b>
<b>2.306 Übriger Personalaufwand</b>		
- Dienstkleider, Sicherheitsausrüstung	3'500	4'000
- Arbeitssicherheit EKAS	2'500	3'000
- Kurse, Tagungen, Weiterbildung Personal	10'000	12'000
- Jahresabschluss	3'000	3'000
<b>Total Pos. 2.306</b>	<b>19'000</b>	<b>22'000</b>
<b>2.308 Entschädigung temporäre Arbeitskräfte</b>		
- Beckenreinigung, Saugwagen	13'000	13'000
- Schneeräumung	2'000	2'000
- Diverse	2'000	2'000
<b>Total Pos. 2.308</b>	<b>17'000</b>	<b>17'000</b>

		2014	2015
<b>2.2 Sachaufwand</b>		<b>960'000</b>	<b>942'000</b>
<b>2.310</b>	<b>Büromaterial</b>		
	- Betrieb / Verwaltung	4'000	4'000
	- Literatur	1'000	1'000
	- Zeitschriften	1'000	1'000
	<b>Total Pos. 2.310</b>	<b>6'000</b>	<b>6'000</b>
<b>2.311.00</b>	<b>Anschaffungen ( Maschinen, Fahrzeuge, Mobiliar usw. )</b>		
	- PC-Software	2'000	2'000
	- Betriebsprotokoll -Softwareizenzen	2'000	2'000
	- PC-Hardware	3'000	4'000
	- Mobilien, Einrichtungen	1'000	1'000
	- Verschiedene Kleinanschaffungen	1'000	1'000
	<b>Total Pos. 2.311.00</b>	<b>9'000</b>	<b>10'000</b>
<b>2.312.01</b>	<b>Strom</b>		
	- Tarif St.Moritz Energie (ca. 19 Rp. / kWh)	180'000	180'000
	<b>Total Pos. 2.312.01</b>	<b>180'000</b>	<b>180'000</b>
<b>2.312.02</b>	<b>Wasser</b>		
	- 25'000 m <sup>3</sup> à Fr. 0.20	5'000	5'000
	<b>Total Pos. 2.312.02</b>	<b>5'000</b>	<b>5'000</b>
<b>2.312.03</b>	<b>Heizöl</b>		
	- 24'000 l à Fr. 1.10	26'000	26'000
	<b>Total Pos. 2.312.03</b>	<b>26'000</b>	<b>26'000</b>
<b>2.312.05</b>	<b>Treibstoff</b>		
	- Treibstoff (Fahrzeuge usw.)	4'000	5'000
	<b>Total Pos. 2.312.05</b>	<b>4'000</b>	<b>5'000</b>
<b>2.313.01</b>	<b>Chemikalien für Phosphatfällung</b>		
	- Fe: 265 t à Fr. 290.00/t	77'000	75'000
	<b>Total Pos. 2.313.01</b>	<b>77'000</b>	<b>75'000</b>
<b>2.313.02</b>	<b>Chemikalien Schlammmentwässerung</b>		
	- Flockungsmittel 9'000 kg	53'000	42'000
	<b>Total Pos. 2.313.02</b>	<b>53'000</b>	<b>42'000</b>
<b>2.313.03</b>	<b>Chemikalien Biologie</b>		
	- Flockmittel 1500 Kg	10'000	6'000
	<b>Total Pos. 2.313.03</b>	<b>10'000</b>	<b>6'000</b>
<b>2.313.05</b>	<b>Übriges Verbrauchsmaterial</b>		
	- Laborgeräte	2'000	2'000
	- Laborchemikalien	12'000	16'000
	- Reinigungschemikalien	1'000	1'000
	- Schmiermittel	8'500	8'500
	- Reinigungsmittel	1'500	1'500
	- Aktivkohle eine Füllung	13'000	0
	- Verschiedenes Kleinmaterial	1'000	1'000
	<b>Total Pos. 2.313.05</b>	<b>39'000</b>	<b>30'000</b>

AVO – Budget 2015

		2014	2015
<b>2.314.00</b>	<b>Unterhalt Gebäude</b>		
	- Material für Eigenleistungen	3'000	5'000
	- Umgebungsarbeiten	3'000	2'000
	- Verschiedene Kleinarbeiten	5'000	5'000
	<b>Total Pos. 2.314.00</b>	<b>11'000</b>	<b>12'000</b>
<b>2.315.00</b>	<b>Unterhalt Maschinen, Einrichtungen und mobile Anlagen</b>		
	- Unterhalt Ableitungskanal (Inkl. Bever bis S-chanf)	8'000	8'000
	- Unvorhergesehenes	28'000	45'000
	- Revisionen Biologie	5'000	7'000
	- Unterhalt Fällmittelanlage	1'000	1'000
	- Revision Ozonanlage	16'000	16'000
	- Unterhalt Leitsystem	22'000	22'000
	- Unterhalt Mess- + Regeltechnik	23'000	24'000
	- Ersatzteile Excenterschneckenpumpen	5'000	2'000
	- Unterhalt Leitungen /Mechanische Reinigung	10'000	17'000
	- Rasenmäher/Schneepflug	2'500	2'500
	- Servicevertrag Messtellen	9'000	9'000
	- Update Leitsystem	5'000	5'000
	- Revisionen Faulanlage, Diverse	10'000	10'000
	- Revision Gasanlage, Diverse	10'000	10'000
	- Fahrzeugunterhalt	3'000	4'000
	- Ersatzteile	27'000	28'000
	- Turbinen Servicevertrag Acrona	14'500	14'500
	<b>Total Pos. 2.315.00</b>	<b>199'000</b>	<b>225'000</b>
<b>2.315.50</b>	<b>Unterhalt Ableitungskanal</b>	0	5'000
	<b>Total Pos. 2.315.50</b>	<b>0</b>	<b>5'000</b>
<b>2.316.00</b>	<b>Miete und Benutzungsgebühren</b>		
	- Landpacht Steinrisser	400	400
	<b>Total Pos. 2.316.00</b>	<b>400</b>	<b>400</b>
<b>2.317.00</b>	<b>Spesen Weiterbildung Verwaltung / Betrieb</b>		
	- Fahrspesen	3'500	2'500
	- Kurse Personal	4'500	6'000
	- Spesen Betriebsleitung	1'000	500
	<b>Total Pos. 2.317.00</b>	<b>9'000</b>	<b>9'000</b>
<b>2.318.00</b>	<b>Übrige Dienstleistungen</b>		
	- Untersuchungen Kant. Labor	2'000	2'000
	- Transportkosten	3'000	3'000
	- Kleinleistungen	1'000	1'000
	- Telefon +Internet	3'000	4'000
	- Natel Verwaltung	500	0
	- Motorfahrzeugsteuer	500	1'000
	- Öffentlichkeitsarbeit	4'000	4'000
	<b>Total Pos. 2.318.00</b>	<b>14'000</b>	<b>15'000</b>
<b>2.318.01</b>	<b>Klärschlamm Entsorgung</b>		
	- TRAC 900 t à Fr. 135.00	130'000	125'000
	<b>Total Pos. 2.318.01</b>	<b>130'000</b>	<b>125'000</b>
<b>2.318.11</b>	<b>Klärschlammtransporte</b>		
	- Transport 900 t à Fr. 50.00	53'000	45'000
	<b>Total Pos. 2.318.11</b>	<b>53'000</b>	<b>45'000</b>
		<b>2014</b>	<b>2015</b>

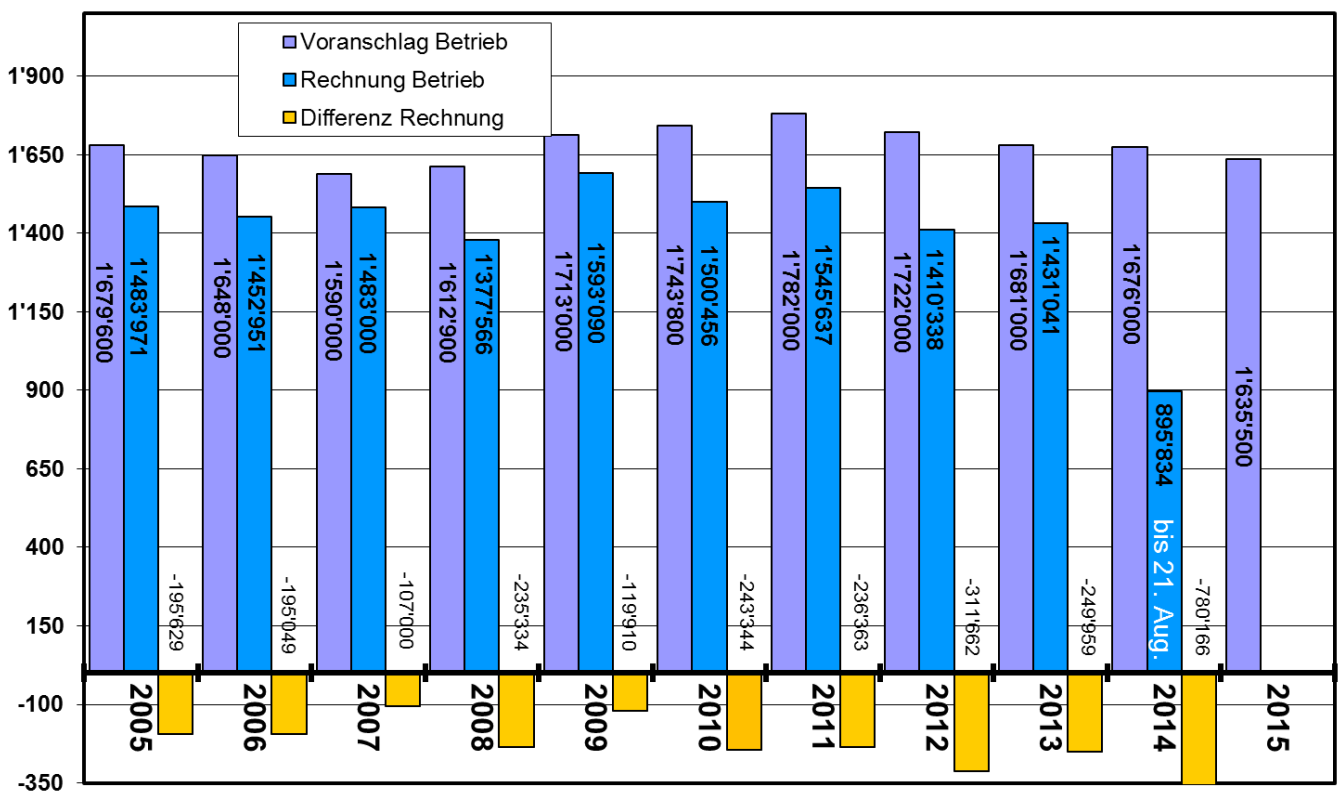
<b>2.318.02</b>	<b>Rechengut- und Sandentsorgung</b>		
	- Rechengutentsorgung 60 t à Fr. <b>335.00</b>	21'000	20'000
	- Sandentsorgung	1'000	1'000
	- Transport	6'000	4'000
	<b>Total Pos. 2.318.02</b>	<b>28'000</b>	<b>25'000</b>
<b>2.318.12</b>	<b>Entsorgung</b>		
	- Übrige Entsorgung	2'000	2'000
	<b>Total Pos. 2.318.12</b>	<b>2'000</b>	<b>2'000</b>
<b>2.318.03</b>	<b>Honorare, Expertisen</b>		
	- Honorare	2'000	0
	- Expertisen	0	0
	<b>Total Pos. 2.318.03</b>	<b>2'000</b>	<b>0</b>
<b>2.318.04</b>	<b>Versicherungen</b>		
	- Fahrzeug, Haftpflicht	2'000	3'000
	- Rechtsschutz	600	600
	- Feuer, Wasser	14'000	14'000
	- Maschinen	15'200	7'200
	- Besucher, Unfall	400	400
	- Anlage, Haftpflicht	2'200	2'200
	- Gebäudeversicherung	12'600	12'600
	<b>Total Pos. 2.318.04</b>	<b>47'000</b>	<b>40'000</b>
<b>2.319.00</b>	<b>Übriger Sachaufwand</b>		
	- Verbandsbeiträge	2'000	2'000
	- Tourismustaxe Celerina	400	400
	- Diverses	900	900
	<b>Total Pos. 2.319.00</b>	<b>3'300</b>	<b>3'300</b>
<b>Finanz- und übrige Aufwendungen</b>		<b>52'300</b>	<b>50'300</b>
<b>2.322.00</b>	<b>Passivzinsen und Kontogebühren</b>	<b>300</b>	<b>300</b>
<b>2.500.00</b>	<b>Pauschalsteuer MWST 2.9 %</b>	<b>52'000</b>	<b>50'000</b>
<b>TOTAL ERTRAG</b>		<b>154'000</b>	<b>225'000</b>
<b>2.434.00</b>	<b>Schlammbehandlung für Dritte</b>		
	- Dünnschlamm ca. 130 m <sup>3</sup> à Fr. 30.00	4'500	4'500
	<b>Total Pos. 2.434.00</b>	<b>4'500</b>	<b>4'500</b>
<b>2.436.00</b>	<b>Versicherungsleistungen Löhne</b>		
	- Taggelder Krakenkasse	0	64'000
	<b>Total Pos. 2.434.00</b>	<b>0</b>	<b>64'000</b>
<b>2.439.01</b>	<b>Dienstleistungen für Dritte</b>		
	- ARO Aufwand Sekretariat ( 270 h)	26'000	26'000
	- ARO Aufwand Betriebsleiter (600 h)	66'000	66'000
	- Externe Arbeiten Betriebsleiter	2'500	2'500
	- Verechnete Arbeiten Furnatsch + Diverse	38'000	45'000
	<b>Total Pos. 2.439.02</b>	<b>132'500</b>	<b>139'500</b>

		2014	2015
2.439.02	<b>Übrige Erträge</b>		
	- Mieterträge	8'500	8'500
	- Stromverkäufe	8'300	8'300
	<b>Total Pos. 2.439.02</b>	<b>16'800</b>	<b>16'800</b>
2.490.03	<b>Finanzertrag</b>		
	- Zinsen Bankanlagen	200	200
	<b>Total Pos. 2.490.03</b>	<b>200</b>	<b>200</b>
<b>Finanzierungsbeiträge Verbandsgemeinden</b>			
	Aufwand	1'830'000	1'860'500
	Ertrag	154'000	225'000
	<b>Total</b>	<b>1'676'000</b>	<b>1'635'500</b>
<b>Budget-Verteiler: 01. August 2013 - 31. Juli 2014</b>			
		<b>2014</b>	<b>2015</b>
2.452.01	St.Moritz	61.27% 1'053'701	1'001'989
2.452.02	Celerina	8.76% 156'203	143'270
2.452.03	Pontresina	29.98% 466'096	490'241
	<b>Total</b>	<b>100.00% 1'676'000</b>	<b>1'635'500</b>

## 1.4 Bemerkungen zum Betriebsbudget

### 1.4.1 Vergleich Voranschlag – Abrechnung

in Tausend





#### 1.4.2 Personalaufwand

Der Personalaufwand liegt um 5.6 % über dem Budget des Jahres 2014. Es wurde **mit 0.5%** Teuerung gerechnet. Bei den Pensionskassenbeiträgen schlagen die Sanierungsmassnahmen der PK St. Moritz mit rund CHF 11'000 zu buche.

Neu ist eine weitere Stelle Klärwärter enthalten. Dies ist als Ersatz des Betriebselektrikers vorgesehen, welcher aufgrund der längerdauernden Vakanz des Klärmeisters etwas vorgezogen wird. Die Zusammenarbeit mit der ARA Furnatsch sollte sich im Jahr 2015 positiv bemerkbar machen.

Die Neubesetzung der Stelle „Elektriker“ sollte kostenneutral erfolgen, da die Aufwendungen durch Erträge im Konto 2.436.01 ausgeglichen werden.

Die gesamte Personalplanung erfolgt unter Berücksichtigung der Bedürfnisse der ARA Oberengadin (ARO).

#### 1.4.3 Sachaufwand

Der Sachaufwand liegt im Rahmen des Vorjahresbudgets. Die Belastung der ARA wird gleich hoch wie im Jahr 2013 erwartet, wobei Reserven von rund 5 % enthalten sind.

Nur bei wenigen Positionen ist eine wesentliche Änderung zu erwarten. Im sich sehr schnell ändernden Umfeld ist eine Budgetierung bei vielen Positionen schwierig. Faktoren wie Tourismusumfeld, Wechselkurse und Rohstoffkosten sowie die Teuerung werden weiterhin zu starken Preisanpassungen in beide Richtungen führen.

Die Pos. 2.315 Unterhalt Maschinen, Einrichtungen und mobile Anlagen ist sehr schwierig zu budgetieren. Aufgrund der zunehmenden Anzahl von ungeplanten Reparaturen und Totalausfällen von Aggregaten, welche die erwartete Betriebszeit allesamt überschritten haben, wird der seit längerem erwartete Anstieg dieser Position nun eintreten.

Honorare und Expertisen sollten erst im Zusammenhang mit dem Rückbau der ARA wieder im Budget enthalten sein.

#### 1.4.4 Erträge

Die höheren Personalkosten sollten weitgehend mit höheren Erträgen kompensiert werden können.

#### 1.4.5 Finanzierungsbeiträge der Gemeinden

Die Belastung der Gemeinden bleibt gegenüber dem Budget 2014 annähernd konstant.

## 2 Investitionen

<b>Investitionen</b>		<b>2014</b>	<b>2015</b>
<b>TOTAL INVESTITIONEN</b>		<b>200'000</b>	<b>200'000</b>
<b>Elektromechanische Einrichtungen</b>			
<b>506.06</b>	Unvorhergesehenes	200'000	200'000
<b>510.00</b>	Pauschalsteuer MWST 2.9 %	0	0
		<b>2014</b>	<b>2015</b>
<b>Budget-Verteiler: 01. August 2013 - 31. Juli 2014</b>			
<b>662.00</b>	Entnahme Erneuerungsfons	200'000	200'000
<b>Investitionsbeiträge Verbandsgemeinden</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>662.01</b>	St.Moritz	0	0
<b>662.02</b>	Celerina	0	0
<b>662.03</b>	Pontresina	0	0
		<b>100.00%</b>	<b>0</b>

### 2.1 Bemerkungen zu den Investitionen

#### 2.1.1 Unvorhergesehenes

Investitionen sind für das Jahr 2015 keine geplant. Aufgrund des steigenden Alters der Anlage teile muss aber mit zunehmender Wahrscheinlichkeit mit einem Ausfall gerechnet werden. Deshalb werden 200'000.— als Unvorhergesehenes budgetiert. Um die Gemeindebudgets nicht mit unsicheren Posten zu belasten, wird das Unvorhergesehene aus dem Erneuerungsfonds finanziert.

Sollte der Erneuerungsfonds eine zu geringe Deckung aufweisen, so kann dieser über das ordentliche Budget der Folgejahre wieder geäufnet werden.

## 3 Kostenverteiler

Der Kostenverteiler für das Budget wurde wie immer aufgrund der Zuflussmengen vom 1.08.2013 bis zum 31.07.2014 berechnet (Brattas Vorjahreszahlen). Der Budgetverteilschlüssel hat sich erneut zu Ungunsten von Pontresina verschoben, was mit dem grösseren Anteil an Meteorwasseranfall erklärt werden kann.

**Berechnung Budget Verteiler 2015**

	<b>St. Moritz</b>	<b>Pontresina</b>	<b>Celerina</b>	<b>Total</b>
	<b>m<sup>3</sup></b>	<b>m<sup>3</sup></b>	<b>m<sup>3</sup></b>	
Brattas	2'084'367 33'973	1'036'436	336'878 -33'973	3'457'681
<b>Total</b>	<b>2'118'340</b>	<b>1'036'436</b>	<b>302'905</b>	<b>3'457'681</b>
<b>In Prozenten</b>	<b>61.265%</b>	<b>29.975%</b>	<b>8.760%</b>	<b>100%</b>

<b>Vergleich</b>	<b>St. Moritz</b>	<b>Pontresina</b>	<b>Celerina</b>	
2005	70.94%	20.96%	8.09%	100%
2006	71.98%	20.17%	7.85%	100%
2007	68.69%	22.96%	8.36%	100%
2008	69.24%	22.18%	8.59%	100%
2009	67.83%	23.77%	8.41%	100%
2010	65.38%	25.70%	8.91%	100%
2011	62.24%	28.07%	9.69%	100%
2012	62.73%	27.73%	9.53%	100%
2013	62.61%	27.43%	9.96%	100%
Budget 2014	62.87%	27.81%	9.32%	100%
<b>Budget 2015</b>	<b>61.265%</b>	<b>29.975%</b>	<b>8.760%</b>	<b>100%</b>

## 4 Finanzplan

### 4.1 Investitionsplan 2015 bis 2020

Es sind keine Investitionen vorgesehen. Der Erneuerungsfond ist mit CHF 682'197.— dotiert. Die Aufwendungen für den Rückbau des Areals werden mit ca. CHF 2 Mio. veranschlagt. Die Gespräche mit der Gemeinde Celerina werden zeigen, wieweit dies durch den Wert des Areals gedeckt werden kann.

## 5 Budget Abwasserleitung Celerina bis S-chanf

Um den Werterhalt der Abwasserleitung zu gewährleisten, sind minimale Arbeiten notwendig. Ebenfalls muss die Messstelle in S-chanf unterhalten und gewartet werden. Zur Abrechnung mit der ARA Sax wird ab 2011 eine einfache Buchhaltung geführt.

Bisher sind ausser Stromkosten und geringen Unterhaltsarbeiten für die Mengemessung keine Kosten angefallen.

	2014	2015
<b>TOTAL AUFWAND</b>	<b>10'000</b>	<b>10'000</b>
<b>2.1 Personalaufwand</b>	<b>1'230</b>	<b>1'230</b>
2.301 <b>Besoldung Verwaltung, Betrieb</b>		
<i>Besoldung Personal</i>	1'000	1'000
<b>Total Pos. 2.301</b>	<b>1'000</b>	<b>1'000</b>
2.303 <b>Sozialversicherung AHV, IV, ALV</b>		
<i>Sozialkosten Personal</i>	100	100
<b>Total Pos. 2.303</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
2.304 <b>Pensionskasse</b>		
<i>Vorsorge Personal</i>	100	100
<b>Total Pos. 2.304</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
2.305 <b>Oblig. Unfallversicherung SUVA</b>		
- Jahresprämie	30	30
<b>Total Pos. 2.305</b>	<b>30</b>	<b>30</b>
	<b>2014</b>	<b>2015</b>
<b>2.2 Sachaufwand</b>	<b>8'770</b>	<b>8'770</b>
2.312.01 <b>Strom</b>		
- Tarif EKW	600	600
<b>Total Pos. 2.312.01</b>	<b>600</b>	<b>600</b>
2.312.05 <b>Fahrtspesen</b>		
- 8 Fahrten à 36 km à 0.7 Fr.	200	200
<b>Total Pos. 2.312.05</b>	<b>200</b>	<b>200</b>
2.313.05 <b>Übriges Verbrauchsmaterial</b>		
- Schmiermittel	200	200
<b>Total Pos. 2.313.05</b>	<b>200</b>	<b>200</b>
2.315.00 <b>Unterhalt Kanal</b>		
- Kanal Spülung 10 h à Fr. 320.-	3'200	3'200
- Kanal TV 1200 m à Fr. 3.0	3'400	3'400
- Reperaturen GFK, Schieber	400	400
- Unvorhergesehenes	400	400
<b>Total Pos. 2.315.00</b>	<b>7'400</b>	<b>7'400</b>
2.500.00 <b>Pauschalsteuer MWST 2.9 %</b>	<b>370</b>	<b>370</b>
	<b>2014</b>	<b>2015</b>
<b>TOTAL ERTRAG</b>	<b>10'000</b>	<b>10'000</b>
<b>Budget-Verteiler: gemäss Vertrag</b>		
	<b>2014</b>	<b>2015</b>
2.452.04 ARA Staz	75.20% 7'520	75.20% 7'520
2.452.05 ARA Sax	24.80% 2'480	24.80% 2'480
<b>Total</b>	<b>100.00% 10'000</b>	<b>100.00% 10'000</b>

## 6 ARO – ARA Oberengadin (zur Information)

### 6.1 Kredit Planung ARA Oberengadin

Für die ARA Oberengadin wurde ein Planungskredit von 5 Mio. gesprochen (ohne MWST 4.629 Mio.). Es liegt ein provisorisches Budget bis 2016 vor. Die Genehmigung durch den Vorstand und Delegiertenversammlung des ARO stehen noch aus.

Pos. Nr.	Konto	Erfolgsrech. 2012/13	Voranschlag 2014	Voranschlag 2015	Voranschlag 2016 <sup>①</sup>	Beanspruchung Kredit <sup>②</sup>
		Aufwand	Aufwand	Aufwand		Aufwand
	<b>Verbandsaufwand</b>	<b>56'882.07</b>	<b>35'000</b>	<b>35'000</b>	<b>35'000</b>	<b>161'882.07</b>
3010	Aufwand Vorstand	56'882.07	35'000	35'000	35'000	161'882.07
	<b>Projektierung</b>	<b>522'904.39</b>	<b>750'000</b>	<b>1'890'000</b>	<b>1'306'000</b>	<b>4'468'904</b>
3110	Bauherrenberater	109'621.62	145'000	145'000	145'000	544'622
3120	Projektleitung	15'522.55	75'000	75'000	75'000	240'523
3125	Technische Arbeiten, Grundlagen	70'301.16	0	0	0	70'301
3130	Verbandsaufwand	123'489.38	36'000	36'000	36'000	231'489
3140	Verfahrensstudie	165'505.79	100'000	0	0	265'506
3160	Spesen Verwaltung+Betrieb	1'754.65	4'000	4'000	4'000	13'755
3170	Entwässerungskonzept	36'709.24	30'000	30'000	0	96'709
3180	Planung / Vorprojekt		150'000	550'000	0	700'000
3181	Planung / Bauprojekt / Öff. Auflage	0.00	0	900'000	900'000	1'800'000
3182	Planung / Teil Ausführungsprojekt				111'000	111'000
3183	weitere Studien und Abklärungen	0.00	120'000	100'000	0	220'000
3184	Diverses/Unvorhergesehenes		90'000	50'000	35'000	175'000
	<b>Finanz- + übrige Aufwendungen</b>	<b>96.75</b>				<b>97</b>
3401	Spesen + Kontogebühren	96.75				97
	<b>Total Aufwand</b>	<b>579'883.21</b>	<b>785'000</b>	<b>1'925'000</b>	<b>1'341'000</b>	<b>4'630'883</b>
		Ertrag	Ertrag	Ertrag	Ertrag	Ertrag
	<b>Erträge</b>	<b>168.75</b>				<b>169</b>
4401	Finanzertrag	168.75				169
	<b>Ertrag Finanzierungsbeiträge</b>	<b>579'714</b>	<b>785'000</b>	<b>1'925'000</b>	<b>1'341'000</b>	<b>4'630'714</b>
4632.01	Gemeinde St.Moritz	242'279.68	328'000	804'000	561'000	2'715'280
4632.02	Gemeinde Celerina	47'969.64	65'000	159'000	111'000	832'970
4632.03	Gemeinde Pontresina	81'788.73	111'000	272'000	189'000	575'789
4632.04	Gemeinde Samedan	105'121.82	143'000	349'000	243'000	786'122
4632.05	Gemeinde Bever	16'608.05	23'000	55'000	38'000	337'608
4632.06	Gemeinde La Punt	25'513.37	34'000	85'000	59'000	182'513
4632.07	Gemeinde Madulain	9'840.42	13'000	33'000	23'000	114'840
4632.08	Gemeinde Zuoz	34'877.03	47'000	116'000	81'000	220'877
4632.09	Gemeinde S-chanf	15'715.72	21'000	52'000	36'000	169'716
	<b>Total Ertrag</b>	<b>579'883.21</b>	<b>785'000</b>	<b>1'925'000</b>	<b>1'341'000</b>	<b>4'630'883</b>
	① Provisorisches Budget 2016					
	② Rechnung 2012/13 + Budget 2014 -2016					

Seit Projektstart wurde den Gemeinden insgesamt CHF 1'370'200 belastet (per 30.09.2014). Der Planungskredit sollte wie vorgesehen bis zum Bauprojekt ausreichen. Die Mittel reichen sogar noch aus, um wichtige Ausschreibungen zur Verbesserung des Kostenvoranschlages vorzuziehen.

## 6.2 Rückstellungen der Gemeinden von 2010 bis 2020

Die Gemeinden müssen für die kommenden Jahre mit keinerlei Investitionen in den Standort Staz rechnen. Offen bleiben allfällige Kosten für den Rückbau.

Bei den Betriebskosten ist aber mit einem steigenden Aufwand zu rechnen.

Die Gemeinden sollen weiterhin Rückstellungen für die ARA Oberengadin bilden, sofern diese nicht schon über einen entsprechenden Betrag in der Spezialfinanzierung Abwasser verfügen. Der Rückstellungsbedarf bis in das Jahr 2020 ist gem. untenstehender Tabelle zu beziffern. Dies gewährleistet, dass die Gemeinden rund 35% der auf CHF 60 – 80 Mio. Kosten der ARA Oberengadin direkt finanzieren können (35 % Eigenmittel).

	Verteiler* in %	Kredit von 75.0 Mio.
St. Moritz	41.79	CHF 10'448'000
Celerina	8.27	CHF 2'069'000
Pontresina	14.11	CHF 3'527'000
Samedan	18.13	CHF 4'533'000
Bever	2.86	CHF 716'000
La Punt	4.40	CHF 1'100'000
Madulain	1.70	CHF 424'000
Zuoz	6.02	CHF 1'504'000
S-chanf	2.71	CHF 678'000
<b>Summe</b>	<b>100</b>	<b>CHF 25'000'000</b>

\* Gemäss Statuten Art.38 Abs. 1

7505 Celerina, 18. August 2014 BS

### ABWASSERVERBAND OBERENGADIN

Betriebsleitung:



G. Blaser